

2018年6月13日 星期三
Wednesday, June 13, 2018
PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性廣告有效刊物

Southwest REALTY GROUP
李雄 負責人
Kenneth Li
CCIM, CRS, CIPS, GRI
微信: **kenliusa**
Email: **kli@ccim.net**
手機: **(713)826-3388**
助理/Agent: **Qing 程晴**
Cell: **(281)989-1708**

6918 Corporate Dr #A5, Houston, TX 77036

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itc-houston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group
in USA Newspaper・Television・Yellowpages・Design

A1

www.shabanamotors.com

Smi SHABANA MOTORS.COM

We buy Cars.

高價收購二手車

要換新車嗎? 我們以高於Carmax價格\$500元購買您的舊車。
電話: **713-270-9005** 地址: 9811 Southwest Fwy., Houston, Texas 77074

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12045

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai

商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

歷史性會晤川金簽署協議 落實半島無核化



美國總統川普(右)與北韓領導人金正恩(左)歷史性會晤，達成非核化協議。(路透社)

(綜合報導)美國總統川普與北韓領袖金正恩周二在新加坡舉行歷史性峰會，金正恩確認了在完成朝鮮半島去核化方面的堅定決心，而美國總統川普則承諾對北韓提供安全保證。結束工作午餐後，兩人共同在媒體面前簽署文件。

法新社以快訊報導，金正恩在兩國聯合文件裡允諾讓朝鮮半島「徹底非核化」。

新加坡「海峽時報」即時報導，川普與金正恩簽完文件後說：「我們發展出一個特殊的關係。」他並表示，兩人會談遠比任何人所能預期的都好。當被問到非核化時，川普則說「我們會很快啟動這個進程」。

金正恩則說：「今天我們進行了歷史性會面，超越過去的歷史並將著手一個新開始。我們將簽署一份歷史性協議，世界將看到一個重大改變。我想對川普先生讓這一切能夠發生，表達感謝。」

美國總統川普今天讚揚中國國家主席習近平提供協助，使得他與北韓領導人金正恩得以簽署聯合聲明推動北韓非核化，川普並說這項聲明有益於北京當局。

美南國際電視STV15.3全球直播

掃二維碼24小時手機收看

(記者黃相慈／休士頓報導)美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，持續關注本台，現在觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連接到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。另外，如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備(數據機/藍芽設備)，效果更佳。

工廠直營 批發 零售 花崗岩/石英石預制臺面，櫥櫃，不銹鋼水槽，可安裝，大理石牆/地磚 馬賽克

CCL帝國石材 Imperial Stone

特價(含安裝費)

花崗岩 2cm	石英石 2cm
湖北#664 \$14.95/平方呎	水晶灰 \$23.45/平方呎
湖北#603 \$15.95/平方呎	水晶白 \$23.45/平方呎
浪花白 \$15.95/平方呎	鐵灰 \$24.45/平方呎
山東鑽石 \$16.95/平方呎	水晶黑 \$23.95/平方呎

購買並安裝超過45平方呎臺面 免費贈送不銹鋼下水槽

公司誠招經銷代理，各類合作伙伴，誠聘銷售代表，英語西語優先

Tara Energy

零售电力和天然气的直接供应商

在过去十年，我们是旅馆，银行，工厂，连锁快餐店，大型餐馆的电力供应商。

- ✓ 商業用電，住家用電
- ✓ 核心價值觀- 誠實，正直和尊重
- ✓ 特定條款合同- 特定條款合同靈活，可以惠及合同到期日
- ✓ 個性化服務- 專用帳戶經理為您服務

心動不如行動，馬上撥打

CHEN HUANG
Tel: (713) 979-1314
Cell: (832) 421-3451
Fax: (832) 550-2998
Email: chuang@taraenergy.com

全旅假期

2018全旅總經理(美雪)帶隊

7/4-7/8	聖路易，芝加哥5天團，休士頓出發	\$599/人
9/15-9/26	豪華歐洲7國12天 (法/意/德/奧等)	\$2555/人
12/3-12/9	皇家古巴，巴哈馬7天遊輪	\$580/人
11/15-11/22	獨家維京古巴8天遊輪	\$3073/人 (包機票)

★ 大優惠 ★

日本，韓國，台灣，泰國團 (買一送一)
加拿大洛基山/海洋三省 (買二送一)

中國簽證\$170 Viking 歐洲 中國 星馬泰 Gate 1 日韓 古巴 冰島 NASA 太空中心門票\$18

7001 Corporate Dr. Suite 210. TX 77036 (美南銀行後樓)

王朝旅遊

董事長副董事長親自帶隊

- 7/4-7/8 聖路易芝加哥五日團休士頓出發 \$599/人
- 9/17-9/28 歐洲情7國12天 \$2699/人
- 11/4-11/12 古巴八天加勒比郵輪團 \$700起/人 \$765可選房
- 11/15-22 特價維京古巴8天郵輪團 \$2873 (陽台房，包機票) 人數多，優惠多
- 古巴風情巴士團5至10天任君選擇 \$499起。

● 大優惠 ● 台灣 (買一送一/買二送一) ● 日本韓國 (買一送一) ● 加拿大洛磯山 (買二送一)

6918 Corporate Dr, A14, Houston (中國城敦煌廣場側，百利大道，大通銀行後面)

駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)

代理多家銀行，費用低，利率好 通國/粵語/英語

精辦：住宅和商業地產貸款 (貸不到款不收費)

Minnie Chen 陳敏妮貸款/保險經紀 832-677-3188 RML0 NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com

Yvonne Chee 徐秀桃貸款經紀 832-535-8860 RML0 NMLS#1181437 yvonnechee@gmail.com

專營：汽車，房屋，商業，人壽 誠聘貸款和保險經紀，有意請電：832-677-3188

翠苑餐厅 天天特价

游水海鮮 天天供应

每款「海鮮特價菜」須訂兩款正菜，特價方可生效，特價海鮮限堂食。

糖城 Sugarland (天天早茶) 訂餐電話: (Sugarland) 281-265-8868 4555 Highway 6, Suite C Sugarland, TX 77478 午餐 Lunch \$5.99

敦煌店 Chinatown 訂餐電話: (Chinatown) 832-831-4998 9889 Bellaire Blvd, Unit 309 Houston, TX 77036 午餐 Lunch \$5.89

十萬年薪不是夢!

適用人群：沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。

休士頓分校公開課：每週六1:00PM-4:00PM

馬雲說：「人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進 DT (Data Technology) 數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響才剛剛開始。」

無需專業基礎，只需800小時的學習和練習，就能獲得最高含金量的CCIE認證，成為全球公認的Cisco互聯網頂級專家，輕鬆找到12萬起薪的工作，從此踏上金領生活。

我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292 休士頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072 達拉斯分校: 930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075

一對一、手把手，只需3-6個月，以我們的實力，帶您走進數據時代！

名門金宴 Regal Seafood

港式粵菜 多倫多風味

海鮮小炒 精美點心

名門自選和菜 Dinner Combo

二和菜 Dinner for two	\$23.99	三和菜 Dinner for three	\$33.99
四和菜 Dinner for four	\$43.99	五和菜 Dinner for five	\$53.99
六和菜 Dinner for six	\$63.99		

送 老火例湯 Free Soup of The Day

片皮鴨 \$29.99

稻香村集團美國總店: Regal 名門金宴 電話: 281-494-8888 地址: 12350 southwest Freeway, Stafford, TX 77477

稻香村集團美國分店: E-Tao 稻香村 電話: 713-965-0888 地址: 5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX 77056 (Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)

鳳城海鮮酒家 Fung's Kitchen

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074 訂座電話: (713) 779-2288

獨家推出

秘制鹹豬手	紅蔥頭走地雞	燒汁什錦鵝腸
特色牛仔粒	蜜汁燒豬頭肉	木瓜牛仔骨煲
燒汁法國鵝肝什菌	澳門燒腩仔	乾燒原只帶子皇
鳳城精巧骨	鳳城秘制骨	
日式響螺雞	中山魚頭煲	

每日常備東西岸游水海鮮

天天茶市 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:00pm

服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。



“七國集團”(G7)峰會8日在加拿大揭幕。峰會前夕，美、法、加三國領導人在社交媒體上率先唇槍舌劍，美國總統特朗普和法國總統馬克龍更上演當場“兄弟反目”。目前，特朗普沒有等到G7峰會結束，就於9日離開了加拿大魁北克，加拿大總理特魯多表示，各國已經商定了峰會最終公報。

英首相反對對美“以牙還牙” G7國家商定最終公報

加拿大總理特魯多表示， G7各國商定了峰會最終公報。在G7峰會結束後，

特魯多表示，“我很高興地宣布，我們發表了七國商定的最終公報。”

此前，馬克龍與特魯多警告特朗普，如果特朗普不在壹系列問題上讓步，他們不會簽署最終公報。但據報道，英國首相特蕾莎·梅在G7峰會結束後表示，“如果我們在某些問題上，與我們的盟友意見不壹時，需要進行討論，並坦率而誠實地說明問題。我們在峰會上正是這麼做的，對美國向歐洲征收鋼鋁關稅的無理決定深表失望。”

美國不久前宣布，對來自歐洲、加拿大、墨西哥和除阿根廷外其他國家的鋼

G7 峰會最終公報商定英首相反對 “以牙還牙”

鋁，分別征收25%和10%的進口關稅。杜魯多向特朗普表明不可接受，敦促美國與加拿大合作，應對不公平貿易問題。美國白宮發言人桑德斯表示，特朗普和杜魯多的會談氣氛良好，雙方在《北美自由貿易協議》問題上接近達成協議。

特蕾莎指出，征收關稅將破壞競爭，導致生產力下降，抑制創新刺激因素，“最終令所有人致窮”。特蕾莎稱，“歐盟將採取回應措施。同時，我們要避免以‘以牙還牙’的原則使矛盾持續升級，還要保持建設性對話。作為自由貿易的維護者，英國將繼續維持這些努力。”

此外，加拿大總理還表示，魁北克峰會是成功的。他說，G7國家商定撥款約40億美元用於處於危機中國家的女性教育。路透社取得G7聯合公報草稿文本，顯示G7成員國均同意，需提高政黨資金和政治廣告的透明度，各國應互相分享情報，並與網絡服務供貨商和社交媒體合作，防止外國操控選舉。

特朗普稱不能繼續舊協議 G7將重新接納俄羅斯？

美國白宮記者團記者表示，特朗普沒有等到G7峰會結束，就於6月9日離開了加拿大魁北克。特朗普在離開峰會前表示，各國領袖在G7峰會上討論國防、環境和貿易等議題，他重申美國在貿易上壹直“被占便宜”，過去的貿易協議不能繼續下去。

特朗普稱，G7擁有共同價值及信念，各國領袖間的關係很好，在貿易議題上開始對美國“更公平”，亦同意控制伊朗的核計劃，形容峰會非常成功。特朗普又稱，《北美自由貿易協議》可以保留，但需設日落條款。

前美國國家安全顧問哈德利指出，特

朗普和盟友之間的爭議，長遠可能令美國失去盟友的信任，或導致美國聲譽受損。政治風險顧問公司歐亞集團主席庫普擔心，壹旦特朗普2020年成功連任，他有更多時間破壞自由世界秩序，對世界貿易組織等機構造成無可補救的傷害。

同時，特朗普還提議G7重新接納俄羅斯，意大利總理朱塞佩·孔特表示，意方希望有俄羅斯參與的八國集團能夠恢復。孔特表示，“我們其中壹項議題是有關俄羅斯的。意大利始終贊同採取對話方式，這並不意味著能在壹兩天內解除制裁。”

但俄羅斯副外長裏亞布科夫表示，俄羅斯加入七國集團的問題完全失去迫切性。裏亞布科夫說，莫斯科認為，G7集團是壹個過去的模式，現在俄羅斯已經加入更強大的可替代G7的模式。

聯合國糧農組織舉行會議推動國際減貧

綜合報導 聯合國糧農組織第159屆理事會邊會在位於羅馬的聯合國糧農組織總部舉行。組織成員國常駐代表和組織理事會代表等約300人出席了會議。

會議主題為“消滅貧困與饑餓、保障糧食權”。中國國務院扶貧辦副主任歐青平介紹了中國政府在減貧領域的主要做法。

歐青平說：“中國改革開放40年的偉大進程中，共有超過7億人擺脫貧困。自上世紀80年代以來，包括聯合國糧農組織、世界糧食計劃署、國際農業發展基金等在內的聯合國機構壹直支持中國的減貧事業。”

歐青平還說，中國願與廣大發展中國家壹起，持續開展減貧經驗交流，深入推進國際減貧與發展合作。

糧農組織副總幹事丹尼爾·古斯塔夫松在會上表示，盡管近幾十年全球在消滅貧困和饑餓方面取得了進展，但挑戰依然艱巨。中國、加納、肯尼亞、塞內加爾等國很好地示範了如何加速減貧步伐。

中國常駐聯合國糧農機構代表牛盾說，中國積極參與全球合作並作出力所能及的貢獻，同時自身也得到了發展。到目前為止，中國已向非洲、亞洲、南太平洋、拉丁美洲和加勒比地區派出了超過1000名專家和技術人員，幫助這些地區的國家提高糧食安全和營養水平。他特別提到糧農組織的南南合作和三方合作為各國共同發展提供了平臺，認為這種創新合作模式將進壹步在國家和地區間架起合作橋梁。

當日邊會上，中國、加納、肯尼亞、塞內加爾和乍得的政府機構代表還就各國在消除貧困和饑餓方面採取的政策和面臨的挑戰進行了交流。

聯合國糧農組織的數據顯示，目前全球約有7.83億人仍生活在極度貧困中。

意大利新政府在眾議院獲得信任投票孔特總理履新

綜合報導 在意大利眾議院對孔特新政府的信任投票中，孔特政府以350票贊成，236票反對，35票棄票的結果，超過議案通過所需的340票門檻，最終在眾議院順利通過了信任投票。

據報道，意大利五星運動黨和聯盟黨在眾議院的630個議員席位中，分別占有222和124個席位。在此次對新政府的信任投票中，孔特政府贏得了意大利中右聯盟第三大黨一兄弟黨的支持，較預計所獲贊成票，又增加了4票。

6日下午，意大利新任總理孔特在眾議院發表就職演說，闡述了新政府的工作重點以及在重大問題上的觀點和立場。他表示，將盡最大努力恢復意大利經濟，處理好與歐盟的關係和債務問題。積極維護社會的穩定和發展，不斷提高民眾的生活質量。

6月5日晚，孔特政府曾以171票贊成、117票反對、25票棄權的結果，通過了參議院對新政府的信任投票。孔特政府獲得意大利參眾兩院信任投票後，總統馬塔雷拉對新政府內閣總理和部長的任命將正式生效，意大利五星運動黨和聯盟黨組成的聯合政府開始履行憲法賦予的職責。

意大利眾議院作為國會下議院，是國家重要的立法機關，權力與參議院相同。但對於政府內閣總理的信任動議及權力基礎，具有更大的約束及影響力。

全球減貧夥伴研討會在羅馬舉行

綜合報導 2018年全球減貧夥伴研討會在意大利羅馬國際農業發展基金總部舉行。與會者以“推進夥伴關係和知識共享，促進聯合國可持續發展目標”為主題，分享了各國扶貧成功經驗，就推進減貧夥伴關係和加強減貧知識交流共享等議題展開討論。

國務院扶貧辦副主任歐青平在研討會開幕式致辭中說，經過5年多努力，中國脫貧攻堅取得決定性進展，貧困人口由2012年時9899萬人減少到2017年時3046萬人，貧困發生率從10.2%降至3.1%。改革開放40年來，中國有7億多人擺脫貧困，譜寫了人類減貧歷史上的奇跡。

歐青平說，中國願繼續同廣大發展中國家深入交流、互學互鑒，積極同東盟和非洲、拉美國家，以及聯合國糧農組織、國際農業發展基金、世界糧食計劃署等國際組織開展多邊、雙邊交流合作，為世界減貧事業作出新的更大貢獻。

聯合國糧農組織減貧計劃管理團隊戰略計劃主任本傑明·戴維斯在致辭中說，全球仍有7.83億人處於極端貧困狀態，2016年，全球有8.15億人受到饑餓威脅，消除貧困和饑餓的任務還很艱巨。他說，糧農組織與中國國際扶貧中心的合作富有成效，有關各方應在全球範圍內分享減貧經驗。

世界糧食計劃署戰略協調和支持司司長斯坦萊克·薩姆坎格建議各國根據本國國情制定減貧和消除饑餓戰略，並註意相互學習、開展合作。

國際農業發展基金助理副總裁保羅·文特斯在發言中贊賞中國扶貧註重實效，希望各國重視分享扶貧知識和經



驗，以農村地區為扶貧重點。

研討會由聯合國糧農組織、國際農業發展基金、世界糧食計劃署、中國國際扶貧中心和中國互聯網新聞中心聯合主辦，以推動各國和發展合作夥伴加強知識共享、建立高效交流機制，推動2030年可持續發展議程貫徹落實。中國、加納、肯尼亞、塞內加爾代表以及意大利高校學者等90余人出席。

俄羅斯人工智能預測德國隊將在2018年世界杯奪冠



綜合報導 俄羅斯彼爾姆國立研究大學消息，該校學生制造出的人工智能(AI)預測德國隊將在2018年世界杯中奪冠。

報道稱，彼爾姆國立研究大學物理系大四學生維克多·紮科派洛建立了壹個能預測2018年世界杯冠軍的神經網絡。

此前，紮科派進行了大量的研究，得出了對比賽結果產生最重要影響的幾條標準，然後將數據輸入網絡。消息稱：“神經網絡綜合各項參數進行分析計算後得出結論稱，世界杯前三名將是德國隊、巴西隊和阿根廷隊。”

神經網絡還預測，俄羅斯隊將在32支隊伍中排名27。也就是說，人工智能甚至不認為俄羅斯隊能在小組賽中出線。

彼爾姆國立研究大學稱，這項預測的準確度超過80%。

神經網絡的制造者紮科派洛強調，預測足球賽冠軍是壹項艱巨任務，特別是有兩支力量相當的隊伍的時候。紮科派洛認為，天氣、裁判、球員心情、球場狀態、球員身體狀況、傷勢和在比賽中的碰撞都會影響比賽結果。因此，他在研究中使用了2006年、2010年和2014年世界杯的數據資料。

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理

TOYOTA

舊車換新車

\$3000 政府補貼計畫已開始

前所未有，提前實施

5年0利息

2018 Camry

2018 Rav4

2018 Corolla

2017 Highlander

2017 Tacoma 1.9%

最優惠的價格

(713) 518-3169

9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074

速聯系我

713 518 3169 STEVEN 葉

休城唯一，堪稱全美唯一

華人一條龍“銷售，貸款，售後服務團隊

(銷售部經理)

由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑

(貸款部經理)

由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷

(服務部經理)

由David Wang為您解決任何疑難雜症，開的安心

Steven Ye 葉

(713) 518-3169

David Luo 羅

(713) 732-8388

Katy GT Academy

夏令營

5/28 - 8/10/2018

連續5年獲頒凱蒂最佳教育服務獎！

寓教於樂、充實一夏！

學術營

主要課程 - 數學、閱讀、寫作、科學、語言準備考試 6th & 7th Pre-AP數學、代數、中文補充課程 - 繪畫、珠寶、中文、舞蹈、空手道

趣味營

機器人、小廚師、表演藝術、國際象棋、數學、奧林匹克、投資、製造故事書、珠寶營、藝術/繪畫、科學營、創意寫作、漫畫書創作以及更多

電話: 281-646-7360

21020 Highland Knolls Dr., Katy, TX 77450

www.katygtagacademy.org

S02-KATY 凱蒂學院_B1356_8

LEXUS

STERLING MCCALL LEXUS

10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074

(59號南, I-10號公路前)

TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225

E-MAIL: mma@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定

原裝日本進口

最佳售後服務

新車可享有兩年免費換機油及油隔服務

☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆

馬田澤

Martin Ma

請電話預約:

713-995-2667(直線)

713-501-6888(手機)

通國、粵、英語

用方块文字与您共识

用文化情怀与您长伴

美南新聞日報 休士頓黃頁

电话：281-498-4310 · 传真：281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

日本新幹線砍人事件致1死2傷 嫌犯：因心煩意亂

綜合報導 由東京開往大阪的日本新幹線列車上發生砍人事件，導致1人死亡，2人重傷。目前嫌疑人已經被警方逮捕。

報道稱，日本神奈川縣警方以殺人未遂嫌疑，當場逮捕了自稱愛知縣岡崎市荻川町的22歲無業人員小島亘朗。

小島與上述死傷的三人同坐12號車廂。據悉他承認嫌疑稱“的確在新幹線上懷有殺意刺傷了人”，並供述“心情煩亂所以幹了這件事，(對象)是誰都無所謂”。

據神奈川縣警方稱，死者是公司職員梅田耕太郎，他頸部右側有很深的傷口，可能為致命傷。據悉兩名女性肩部和頭部受傷住院，但意識清醒。

現場發現至少2把刀具，縣警將案發車廂送往靜岡縣三島市的JR車庫，正在鑒別狀況調查詳情。

據警方稱，小島坐在該新幹線12號車廂，將其逮捕時是在同車廂。被捕時小島蹲跨在死亡男性身上，警察要求他站起來時，他沈默起身沒有反抗。

當天晚上9點47分左右車廂內響起警報聲，警方正在調查警報聲是否與事件有關。縣警也在晚上10點前多次接到“有人在流血”的報警電話。據“希望265號”乘客稱，事件發生後不久數十名乘客受驚逃離車廂，場面混亂。

新幹線在案件發生後暫時停運了東京至小田原站區間列車。據報道，發生事件的“希望265號”有16節車廂，當時車上約有880名乘客。



中國政府貸款支持的菲律賓赤口河泵站灌溉項目開工



綜合報導 由中國政府貸款支持的菲律賓赤口河泵站灌溉項目在菲卡林加省舉行開工儀式。中國駐菲律賓大使館經商參贊金遠、菲律賓灌溉署署長維薩亞及菲卡林加省和卡加延省政府官員、非政府組織及中菲媒體代表等共2500人出席。

金遠參贊在致辭中表示，自杜特爾特總統2016年成功訪華以來，中菲關係迅速升溫，中菲兩國元首成功進行五次會晤，李克強總理去年11月對菲進行了正式訪問，為兩國關係的積極發展奠定了堅實基礎。在兩國領導人的指引和兩國人民努力下，中菲務實合作正不斷取得積極進展。赤口河泵站灌溉項目正是其中的重要成果之壹，該項目將大

幅提高菲當地農作物產量，改善當地人民生活，也契合了杜特爾特總統“大建特建”發展規劃，具有廣泛的經濟和社會效益。今年以來，中國向菲無償援助的兩座戒毒中心已經開工，帕西河橋梁項目即將在6月底開工。雙方還在就中國政府對菲第二批優惠貸款項目進行密切溝通，中菲經貿投資合作也在迅猛發展。展望未來，中菲友好合作的大船必將乘著“21世紀海上絲綢之路”的東風揚帆起航，行穩致遠。

菲灌溉署署長維薩亞等菲方官員在致辭中感謝中國政府對菲律賓的真誠幫助，表示赤口河泵站灌溉項目有助於提升當地社會經濟水平、農業生產力和糧食自給率。希望該項目順利完工，造福

當地百姓。

中工國際工程股份有限公司總經理助理劉生承介紹，該公司2000年已進入菲律賓市場，成功開發和執行了多個工程項目，與菲律賓國家灌溉局、農業部、漁業局等多次合作，在菲已建成項目有合同金額1億美元的阿格諾河綜合灌溉項目、巴納旺泵站灌溉項目、桑托斯將軍市漁碼頭擴建項目等。

在今年海南博鰲亞洲論壇2018年年會期間，中菲兩國政府簽署赤口河泵站灌溉項目的貸款協議，合同金額7304萬美元。該項目位於菲律賓東北部卡林加省與卡加延省之間，主要包括在赤口河右岸新建提升泵站、變電站、配套輸電線路、隧洞及渠道等，項目工期3年，建成後將為當地8700公頃農田用地提供全年灌溉用水，惠及當地約4350家農戶，並為當地百姓創造近千個就業機會。

6月18日 全球晨間直播上線

早安，休士頓

主播蓋軍

美南新聞總編輯及資深主持人，播報新聞和主持節目經驗豐富，曾擔任該台「華府時評連線」主持人，與資深媒體人劉屏連線對談，討論全球重點大事。另外，也擔任該台「現場面對面」主持嘉賓，評論國際時事和社區動態。

主播高航

休士頓Anya Tish Gallery和舊金山The Secondbedroom Gallery代理畫家，休士頓大學（美國）繪畫系碩士，首都師範大學（中國）油畫、影視技術雙學士。曾任教休士頓大學繪畫基礎部，Art League Houston美術中心。作品曾多次展覽於美國休士頓、達拉斯、洛杉磯等城市，中國北京、江蘇、上海、廣州等城市以及韓國。

最專業最即時多元的新聞報導
國際時事、社區動態、生活藝文資訊、氣象和路況報導

美南國際電視15.3日前「電視廣播合為一體」全球直播上線，手機掃描二維碼就可24小時觀看該頻道，獲得廣大迴響；為服務早晨上班通勤觀眾，讓新聞播報更即時，美南國際電視STV15.3即將在6月18日全球直播晨間新聞「早安，休士頓」，新聞播報時間為上午7點至9點讓觀眾行車間也可以方便收聽，掌握國際和社區重大新聞資訊。美南國際電視15.3創下華人媒體創舉，將電視與廣播融為一體，帶給觀眾不同體驗。全球晨間新聞「早安，休士頓」將採用全新主播陣容，用專業新聞態度為社區觀眾帶來最即時多元的新聞報導。「早安，休士頓」囊括國際時事、社區動態、生活藝文資訊三大版塊，播報新聞同時也會穿插氣象和路況報導，觀眾可利用網站搜尋、微信連結或下載Apps方式，行車間連接到車載音響設備(數據機/藍芽設備)，可收看及收聽該頻道。



今日美國 今日美南

美南日報

INTERNATIONAL
TRADE CENTER
Houston Texas



美南新聞
Southern News Group



掃二維碼
收看
收聽
全球直播

林鄭：獨立委會徹查“短筋”

前終院法官任主席 集中處理紅磡站月台疑團



林鄭月娥12日宣佈，成立獨立調查委員會調查沙中線紅磡站鋼筋被剪短事件。
中通社

政府宣佈成立獨立調查委員會，將集中調查港鐵沙中線紅磡站月台鋼筋被剪短事件。圖為港鐵沙中線紅磡站地盤。

林鄭月娥12日晨出席行政會議前主動提到，紅磡站月台鋼筋工程出現問題事件，引起社會廣泛關注，政府高度重視，已承諾會嚴肅跟進。由於事件涉及公眾安全，她決定根據《調查委員會條例》即香港法例第八十六章成立一個調查委員會，進行獨立和全面調查。

她續說，根據條例，委員會須由行政長官會同行政會議委任，其組成和職權範圍亦是行政長官會同行政會議決定，故政府會盡快成立委員會事宜向行政會議匯報及獲其通過。現階段政府正草擬委員會的職權範圍，及決定委員會有多少名委員及由哪人士出任等。

惟林鄭月娥表示，委員會的調查工作會集中處理紅磡站月台鋼筋工程

問題，必須找出事件原因及受影響範圍，例如有多少條鋼筋受影響及月台的安全性如何，同時亦會因應問題檢討港鐵公司工程的監管制度和政府監管鐵路工程的機制，從而提出建議，保障工程質量和安全。

她並透露，得到特區終審法院首席法官馬道立協助，政府在很短時間內已物色到夏正民擔任委員會主席，她前日亦已與夏正民會面。夏正民非常熟悉鐵路工程事宜，她認為會對協助委員會的工作進度有很大幫助。

6個月內提交報告

為釋除公眾疑慮和保障工程質量安全，及考慮沙中線的預計開通日期，林鄭月娥表示，希望委員會能在正式展開工作後6個月內提交報告，

盡快查明真相。

被問及委員會會否一併討論土瓜灣站牆身問題，林鄭月娥指據初步掌握，其情況與紅磡站鋼筋工程完全不同，如委員會再去處理，會令委員會失焦，故希望聚焦在紅磡站鋼筋工程上。不過她強調，這不等於政府不重視其他車站的問題，運房局和路政署一定會同樣地嚴肅跟進。

若不安全 絕不可開通

她又認為今次政府反應過慢，指今次事件政府不足兩星期已決定成立委員會並物色到主席，相對於上兩次南丫海難和公屋食水含鉛事件成立獨立調查委員會，“今次進入調查工作的速度，一點也不比這兩次慢。”

至於事件會否影響沙中線開通，林鄭月娥認為現時言之尚早，政府定會監察有關工作，並指在符合工程要求下，看不到工程需要全面停頓，但最終能否開通，完全決定於紅磡站是否安全。她強調，如果紅磡站不安全，便一定不可以開通，“這個安全亦不是說開通那天安全，是要持續地安全。”

讚馬時亨勞心勞力

被問到港鐵主席馬時亨的表現，林鄭月娥形容，馬時亨過去3年領導港鐵勞心勞力，但在此事上，她曾向馬時亨說，可能作為主席都未必能完全掌握某項工程的實在情況，故在解說方面未必能讓大家安心或滿意。不過，無論如何，政府將進行一個全面獨立的調查。

夏正民曾查高鐵工程延誤

政府成立獨立調查委員會調查沙中線紅磡站“短筋”事件，並宣佈由前終審法院非常任法官夏正民負責調查。行政長官林鄭月娥12日指出，夏正民對香港鐵路監管事宜並不陌生，因他在2014年曾擔任跟進廣深港高鐵(香港段)延誤而成立的獨立專家小組主席。

夏正民當年用了6個月時間調查高鐵工程延誤，最終報告批路政署監管港鐵不力、無視獨立顧問警告、又向運輸及房屋局隱瞞延誤和超支問題。港鐵亦被批評匯報混亂及蓄意隱瞞，令政府被蒙在鼓裡。

現年73歲的夏正民於1983年移居香港，歷任律政署檢察官、高級檢察官、副主席檢察官。1991年離開政府加入司法機構，出任地方法院法官，1998年任高等法院原訟法庭法官，2008年任高等法院上訴法庭法官。2012年7月退休，留任終審法院非常任法官至2016年8月。

夏正民以往曾處理多宗司法覆核案件，包括裁定21歲以下男男肛交條例是剝奪同性戀者權利、《電訊條例》第三十三條違憲及灣仔臨時填海工程違法等等。

■香港文匯報記者 文森

港鐵：全面配合調查

香港文匯報訊(記者 高俊威)對於政府宣佈成立委員會調查沙中線紅磡站月台鋼筋工程，港鐵公司董事局表示歡迎，已要求管理層全面配合委員會的調查工作，港鐵本周向政府提交的報告，亦會提供予委員會用作調查。工程分判商中科興業公司同樣歡迎政府決定，表明會積極配合委員會的工作，又指受涉事公司壓制及脅迫近3年，希望委員會查明真相。

港鐵12日發新聞稿表示，因應政府早前要求，港鐵會於本星期內向政府提交有關紅磡站擴建工程月台層板鋼筋扎鐵工序詳情之報告，報告內容會公開，亦會提供予政府所設的委員會作調查工作之用。

中科興業：無懼出席聆訊

港鐵續指，過去曾成功完成多個鐵路項目，工程質量和安全一直是首要考慮。為釋除公眾疑慮及加強公眾對工程的信心，港鐵已委任獨立顧問為涉事之月台層板進行安全測試，倘若日後委員會在調查報告中，發現有

任何違規之處，港鐵定必嚴正依法處理和跟進。

負責紅磡站石屎工程的分判商中科興業發新聞稿指出，事件已繼續該公司近3年，委員會將按《香港法例第八十六章》，由行政長官會同行政會議成立，並賦予指示及權力，屆時工作範圍將更清晰，有利於釐清全部事實及對存在的問題作適度檢討。

惟中科強調，委員會根據法例，雖可有條件地解除該公司與總承建商禮頓在保密協議所受的管束，但這並不等於可自由地公開發表受管束的資料。

中科表明，如要出席聆訊，不會擔憂亦無所畏懼，該公司已承受涉事公司採取的壓制及脅迫近3年，相信社會及建築界的良知和對真理的持平。

中科又澄清，該公司是於今年3月20日看到報道，才知悉相同事態的北面隧道已危險到要進行局部拆卸和重建，至5月28日收到傳媒查詢時才得悉被捲入事件，公司已盡力在可行範圍內向業界解釋。

熱點民談



楊小姐：港鐵近年已不時壞車，現在紅磡站發生的剪短鋼筋事件涉及行車安全，更不能接受，但未來迫於無奈也要乘搭，希望獨立委員會能作出公正調查。



梁小姐：月台鋼筋被剪短，令人擔心將來沙中線通車後安全有問題，因此支持政府設獨立委員會進行調查，讓大家可以知道事件全部真相，將來乘車也較安心。



曾先生：我由福建來港上學，香港的工程質量一向給人感覺十分嚴格，可是今次竟出現問題，實在有點意外，相信事件會令香港形象受損，期望委員會有專家參與調查。



馮先生：港鐵經常發生事故，已令不少市民信心大失，但大家仍需要乘搭，今次政府成立委員會進行事件調查，希望所有人都說出事實，並盡快解決工程質量問題。

■圖文：香港文匯報記者 文森

土瓜灣站“削筋”限周內交報告

香港文匯報訊(記者 高俊威)繼紅磡站發生鋼筋被剪短事件，港鐵沙中線土瓜灣站又懷疑出現“削筋”事故。運輸及房屋局和路政署對港鐵未能及時通報有關事故表達不滿，又對港鐵未能發現問題表示失望及不能接受。路政署已要求港鐵於一週內(即本月18日下周一前)就事故提交報告，詳細說明導致事故原因及修復方案。

就土瓜灣站一幅混凝土牆未有依照圖則完成部分工程，路政署12日晚發稿指出，運房局和路政署對事件十分關注，路政署於本月5日得悉事件後，已於當日及本月7日要求港鐵就有關事件提供相關資料，運房局亦要求港鐵盡快提供事件詳情。

路署不滿港鐵未及時通報

根據港鐵於本月8日向路政署提供的書面回覆，指土瓜灣站月台近樓梯的混凝土牆，承建商未有依照圖則進行部分工程。港鐵表示，已要求承建商作出交代和盡快糾正，並提供跟進及補救方案予港鐵審視。但港鐵的回覆並未提供包括問題牆身的範圍、導致事故的原因、工程監管的情況及對結構的影響等資料。

路政署指出，該署於本月11日再次去信港鐵，就其未能及時通報事故表達不滿，並就其未能在監督工程的過程中發現問題表示失望及不能接受。路政署已要求港鐵於一星期內提交報告，詳細說明導致事故原因及修復方案。



Mortgage Alliance

全通貸款

Conventional / FHA New Purchase / Refinance Free Pre - qualify Low Down Payment Loan

Fixed and Adjustable Cash Out / Home Equity Loan Zero Closing Cost Loan 95% No MI FNMA Loan

Office: 713-777-1377 | Fax: 281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

幸福新邨公寓

HAPPY VILLAGE APARTMENTS

- 華人管理順心意
- 位於西南城中區
- 購物辦事兩相宜
- 公物機車在門前
- (1)(2)(3)房任君選

Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com

營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

高清IPTV 直播电视

世界盃特價\$99/一年

(費用不含設備，安裝簡單，需網絡支持)

900多台直播頻道，什麼都看得到

中港台24小時實事新聞，綜藝，體育，電影等
英文頻道300多個內含新聞，體育(世界盃專題頻道)，兒童，探索等

713-505-3919

iptvhou@hotmail.com

T02-IPTV-直播電視B6_4



为什么美南新聞日報的报纸
一天比一天拿得快？

日日激增 争读者众

想寻找这个答案，
请每星期看美南新聞日報

www.scdaily.com

戰士車禍後母親又患癌

老連長下令救咱媽

從部隊退伍後，劉春林接連遭遇車禍和母親病重的雙重打擊。昔日的老連長和指導員得知他的遭遇後，在微信群下達了救援令。看到老連長的救援令，身處各地的戰友們紛紛伸出援手，十餘天收到戰友捐款近6,000元（人民幣，下同）。20年的戰友情在當地成為一段佳話。 ■澎湃新聞《遼瀋晚報》

■從部隊退伍後，劉春林接連遭遇車禍和母親病重的雙重打擊，昔日老連長在微信群下達救援令，十餘天收到戰友捐款近6,000元人民幣。 網上圖片



1998年，青海某部一基地警房營警衛連的百餘名戰友退伍後各奔他鄉。由於各種原因，當年的戰友告別軍營後很多人再也沒有見過面。從這個連隊退伍的劉春林家住遼寧省葫蘆島市建昌縣玲瓏塔鎮，今年40歲。退伍後，劉春林選擇回家務農，後來憑借開車技能幫人拉貨掙錢。

2008年，劉春林在開車過程中遭遇車禍，導致身體多處受傷，不能幹重體力活兒，只能與妻子一起靠打短工維持生活。禍不單行，2016年，劉春林的老母親不幸患上結腸癌，術後又進行多次化療治療，治療費用已經花了30多萬元，現仍在錦州住院。

退伍後聯繫中斷20年

種種變故，導致劉春林家裡貧困加劇，他無力承擔巨額醫療費，現已欠外債11萬元。

2018年春節期間，劉春林的老鄉兼戰友王立永、劉兵、張天明等相聚時，偶然中得知了劉春林母親的情況，於是立即前來看望。當看到老人忍受病痛折磨，尤其是因病舉債的困難情景後，三位戰友心情沉重，當即決定要幫助劉春林渡過難關。

之後，三人在警衛連的戰友微信群裡說了此事，並發佈籌款，希望大家共同伸出援手。從微信上看到信息後，在瀋陽工作的老連長石健心裡很難受。因該群裡只有90餘位戰友，劉春林當時未在其中，他馬上向王立永要

來劉春林的手機號，隨後打電話詳細了解情況，想力所能及幫一把。

了解詳情後，老連長鼓勵劉春林千萬別放棄，自己先捐款200元表達心意。電話中，聽着老連長的安慰鼓勵，劉春林激動得滿眼淚水。儘管退伍後戰友之間聯繫中斷了20年，但這份情感彌足珍貴。隨後，老連長石健與遠在四川的指導員饒富強取得聯繫，雙方商議後發出救援令，救援令就四個字：共救咱媽！

微信群戰友團聚獻愛心

“畢竟我們都是當過兵的人，是一個戰壕裡摸爬滾打出來的，有一種很深的情誼，可以說是一輩子的感情。戰友劉春林的媽就是咱共同的媽……”老連長20年後這一聲集結令，又把多年失聯的幾個戰友“找回”，微信群人數很快由90多人擴展到120多人。至此，全連戰友離開軍營20年後再次聚齊。

老連長石健與遠在四川的連指導員饒富強帶頭捐款，其他戰友紛紛伸出援手，以微信紅包形式捐款給劉春林。

劉春林告訴記者，儘管自己遭遇車禍後幹不了重活兒，但目前他仍然咬牙做防水工打工養家，同時也給母親掙治療費。“困難是暫時的，沒有過不去的坎兒。戰友們這樣幫助我，我也絕不會給戰友們丟臉，一定會努力打工、掙錢，爭取將來日子好了，以力所能及的方式回報。”

嬰兒為消防員「撐傘」照火爆網絡

近日，一張配文為“你把我抱緊，我為你扶傘。我只有七個月，只能幫你這麼多了”的照片在網上獲得極大關注，網友關注上億次。圖片中，一身穿橙色救生衣的消防隊員雙手將小孩緊緊抱住，水面已經漫過消防隊員的膝蓋，而年僅7個月的小孩則用雙手抓住雨傘，似乎替消防隊員“撐傘”，似乎替消防隊員“撐傘”。

記者了解，圖中的主人公是江西省吉安市泰和縣的政府專職消防隊員劉志春，圖片拍攝時，他正在蘇溪鎮蘇溪村轉移被洪水圍困的村民。

11日，記者聯繫上了劉志春，請他還原當時的救援場景。劉志春告訴記者，當他到蘇溪鎮蘇溪村救援時，進到一戶人家，從孩子奶奶手中接過嬰兒後，劉志春便決定先把嬰兒轉移出去。擔心其被雨淋到，嬰兒奶奶還



■小孩用雙手抓住雨傘，似乎替消防隊員“撐傘”。 網上圖片

特意撐開一把雨傘遞給他。這時，嬰兒正好下意識地抓住傘柄，這也使得劉志春可以雙手緊緊抱住嬰兒，保證安全。回憶起當時的場景，劉志春告訴記者，“開始我擔心小孩認生，會哭鬧，可全程他都非常乖，不哭不鬧，緊緊扶住傘柄。當時就感覺心裡暖暖的。”

這個場景被泰和縣消防大隊文員謝森榮抓拍發佈後，立即火了，引起全民關注。 ■中國江西網

2歲女童丟價值7萬“耳朵” 網友兩天幫找回

6月10日對王女士一家來說是無比歡樂的。因為丟失兩天的“耳蝸”找到了，讓她的女兒在最短時間內重新感知外界聲音。

6月9日，由陝西西安連湖曹警官核實編發的一條尋找2歲女童人工耳蝸（一種植入式聽覺輔助設備）的求助信息，在網絡平台上火速擴散。曹警官說，9日一早，他接到王女士求助：6月8日13時50分時，她帶着兩歲的女兒乘坐24路巴士，在大唐西市上車，14時25分許在子午路下車，之後發現女兒佩戴的人工耳蝸不見了。王女士的女兒患有先天性聽力障礙，1歲時進行了手術，人工耳蝸價值7萬元（人民幣，下同，約合港幣8.6萬元）。錢是一方面，最主要的是，丟

了耳蝸，孩子就無法感知外界的聲音。

擴散的信息被一位女孩看到了，她正是耳蝸撿拾者。王女士說，10日上午8時30分，孩子爸爸已從女孩處取回耳蝸，沒有絲毫損壞，孩子已經戴上了。

王女士說，孩子1歲時做手術，頭內植入體價值32萬元（約合港幣39萬元），線圈價值7萬元，這次丟失的正是線圈，兩個東西有磁性，外面的線圈放在耳後的頭部處，可以和植入體吸住。線圈丟失後，王女士想，這東西一般人用不上，即使被人撿到，也很容易被人扔掉，正準備聯繫廠家再給孩子配一個，沒想到居然找回來了。

■《華商報》



進入6月中旬，寧夏枸杞、枸杞芽茶進入全面採摘期，各地頭茬枸杞掛滿了枝頭。頭茬枸杞是歷經三個月冬歇，三個月春生之後，結出的第一茬果實，個大、肉厚，發育最為充分，營養價值最高。 圖/文：中新社

QFII RQFII 取消資金匯出限制

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）內地資本市場擴大開放。中國人民銀行、國家外匯管理局12日發佈新規，從即日起開始對QFII及RQFII繼續鬆綁，將取消QFII資金匯出20%比例要求及本金鎖定期要求，允許QFII、RQFII開展外匯套期保值以對沖風險。業內專家表示，此舉有利於吸引更多外資進入A股市場。但QFII仍有額度控制，監管部門繼續控制外資進出節奏，意味着短期內進入A股的外資不可能大幅增加，若市場平穩，外管局日後可能繼續擴大QFII、RQFII額度，讓更多外資進入A股。



QFII及RQFII鬆綁主要措施

- 1 取消QFII每月資金匯出不超過上年末境內總資產20%的限制，QFII可委託託管人辦理相關資金匯出；
- 2 將現存的QFII投資3個月鎖定期、RQFII非開放式基金投資3個月鎖定期全部取消，QFII、RQFII可根據投資情況匯出本金；
- 3 允許QFII、RQFII開展外匯套期保值，對沖境內投資的匯率風險。

整理：香港文匯報記者 海巖

◀ 外管局從即日起對QFII及RQFII繼續鬆綁，將取消QFII資金匯出20%比例要求及本金鎖定期要求。 資料圖片

這是繼重啟QDII額度發放、推進QDLP/QDIE試點後，內地又一項擴大資本市場雙向開放的改革措施。外管局相關負責人表示，此次QFII、RQFII改革是比較徹底的，除了對額度的宏觀審慎管理外，其他基本都已放開。同時，因為QFII、RQFII涉及到外匯風險問題，允許境外投資者進行外匯套保，防範匯率風險。允許外匯套保是外匯市場開放的舉動，引入更多的機構參與進來，發展外匯市場。QFII和RQFII可以擴大機構參與的範圍。

促進境內市場雙向開放

從資金匯出和鎖定期來看，外管局表示，資金匯出和鎖定期的限制是影響QFII投資運作的主要因素。此次將兩

個限制取消，將進一步簡化管理、便利操作，大大激發境外機構投資熱情，促進境內資本市場進一步雙向開放。數據顯示，目前，QFII總額度為1,500億美元（約9,606億元人民幣），RQFII試點區域拓展至19個國家和地區，總試點規模19,400億元人民幣。截至2018年5月底，累計有287家QFII機構合計獲得994.59億美元、196家RQFII機構合計獲得6,158.52億元人民幣投資額度。

監管部門仍控總體額度

中國社科院金融所研究員曾剛向香港文匯報指出，對QFII等資金匯出、鎖定期限制鬆綁，在市場意料之中。MSCI在納入A股時早就提出取消相關限制的要求，隨着6月1日A股正式納

入MSCI，QFII的相關改革自然提上日程。

曾剛指出，雖然對QFII大幅鬆綁，但總體額度仍有管控，也意味着進入A股的外資不可能在短期內大幅增加，監管部門仍會控制外資進出的節奏，如果資本市場、外匯市場平穩，外管局可能會繼續擴大QFII、RQFII額度，讓更多外資進入A股。至於鬆綁後可能出現的資金匯出壓力，相信外管局將嚴密監控，而目前中國經濟總體穩定，人民幣貶值預期不高，A股剛剛進入MSCI，外資有一定興趣和需求來增加配置，這也將減少外匯匯出壓力。

助引外資進A股市場

中金公司報告指出，QFII、RQFII

資金匯出限制鬆綁後，MSCI納入A股的比例提升進度也可能會加快，進一步引導更多國際資金進入A股市場。繼續鬆綁QFII、RQFII機制是增強內地資本市場對海外投資者吸引力的方式。

彭博通訊引述澳新銀行中國市場經濟學家曲天石表示，新政策更多是政策層面的清理，匯出限制之前只是在QFII和RQFII上才有，這次算是清理了這個障礙，鎖定期問題也一樣；至於對沖問題，以前沒有明確說不能做，這次宣佈是明確了。他認為短期內不會出現資金大量匯出的情形，因這些產品主要是投股市，對中美利差敏感度不高，而且考慮到納入MSCI因素，現在股市還是應該以流入為主，對人民幣匯率沒有實質性影響。



■5月新增貸款錄1.15萬億元人民幣，較4月減少300億元人民幣，也遜於市場預期。 資料圖片

5月信貸收縮 經濟或添壓力

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國人民銀行12日公佈，5月末新增人民幣貸款1.15萬億元（人民幣，下同），較4月減少300億元，也低於市場預期的1.2萬億元；當月廣義貨幣供應量（M2）同比增速持平於歷史次低水平8.3%，社會融資規模增量亦兩年來首次低於萬億元，較4月腰斬，降至7,608億元，對實體經濟貸款亦首次轉為下降。經濟專家指出，5月貨幣信貸數據走低，不及預期，顯示嚴監管帶來金融貨幣收縮，或將加大經濟壓力。

數據顯示，5月對實體經濟發放的人民幣貸款增加1.14萬億元，同比少增384億元；對實體經濟發放的外幣貸款折合人民幣減少228億元，同比多減129億元。在貨幣供應方面，5月末M2同比增長8.3%，增速與上月持平，同比低0.8個百分點；狹義貨幣（M1）餘額52.63萬億元，同比增長6%，增速分別比上月末和上年同期低1.2個和11個百分點，為2015年以來最低；流通中貨幣（M0）餘額6.98萬億元，同比增長3.6%。當月淨回籠現金1,702億元。在社會融資規模方面，由於表外融資大幅縮水，帶動5月社會融資規模增量環比大降51%至7,608億元，比上年同期少3,023億元。該指標近兩年多保持在萬億元水平之上，今年1月份曾高達3.06萬億元。

資金面收緊 企業融資難

海通證券首席宏觀分析師姜超表示，5月表外非標融資繼續萎縮，是社會融資規模腰斬的主要原因，同時融資結構說明，絕大部分融資需求難以從表外向表內轉移。融資回落勢必會對經濟構成壓力，這種壓力在下半年會更為明顯。短期來看，4、5月經濟生產回升，主因在於今年復工、開工較晚，生產在短期內集中釋放，存在新的“季節性”。

深圳數十新經濟公司 擬赴港上市

香港文匯報訊（記者 李昌鴻 深圳報道）港交所改革上市制度，力吸新經濟股，目前內地不少新三板公司蠢蠢欲動。深圳新三板服務中心和招行深圳分行12日在深圳舉辦“港股上市大聯盟簽約儀式”及港股上市實務研討會，宣佈“港股上市大聯盟”正式成立，現場數十家新三板和創新型公司簽約推進赴港上市計劃合作備忘錄。

出席研討會的港交所助理副總裁陳明表示歡迎內企到港上市，他指，港交所4月發佈新政，允許未能通過主板財務資格測試的生物科技公司上市，以及允許“同股不同權”的公司上市，為尋

求在香港作第二上市的中資及國際公司設立新的第二上市渠道。他表示，港交所的審批制度有一個明顯優勢就是以高透明度的披露為本，無輔導期、無窗口指導，申報後平均100天就可以上市。目前正在處理的上市申請有140家，都按照程序審批，不需要排隊。



休士頓 HOUSTON	Sun-Thurs 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	713.932.8899
糖城 SUGARLAND	Sun-Thurs 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	281.980.6699
凱蒂 KATY	Sun-Thurs 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	832.321.9899

布蘭諾 PLANO	Sun-Thurs 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	972.943.8999
卡羅頓 CARROLLTON	Sun-Thurs 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	972.242.9899
奧斯汀 AUSTIN	Sun-Thurs 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 9:00AM~9:00PM	512.381.8899

請上網瀏覽 www.99ranch.com 或馬上加入我們各社群媒體訊息
Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com

WEEKLY SALE
Jun 13 - Jun 20, 2018
Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)
f t w i y
1 打開微信
2 在公眾號搜索欄輸入
tawa99ranch



FATHER'S DAY
6/1 - 6/17 GIFT CARD SALE
父親節禮卡特惠
Thanks - SO MUCH - \$97
LIMITED TIME OFFER
ELEGANTLY DESIGNED. THE ALWAYS DELIGHTFUL GIFT.

300G/PK 1.29 PK
韓國迷你杏鮑菇
MINI KING OYSTER MUSHROOM
7LBS/CS 8.99 CS
韓國新高梨
BROWN PEAR/SHINKO (KOREA)

6.99 PK
盒裝黃金奇異果
SUN GOLD KIWI (CLAMSHELL PACK)

49¢ EA
西芹
CELERY

39¢ LB
台灣包心菜
TAIWAN CABBAGE

2.99 LB
荔枝
LYCHEE-CHINA

49¢ LB
小南瓜
KABOCHA

1.29 LB
紫心甜薯
SWEET POTATO (PURPLE)

1.79 LB
白桃
WHITE PEACH

49¢ LB
長腳白菜心
LARGE BOK CHOY SUM

肉類 | 超低優惠 本週限定



BEEF TENDON
牛筋
4.99 LB



PORK CHOP WITH RIB
帶骨豬排
1.99 LB



CHICKEN LEG MEAT
雞腿肉
1.49 LB



SILKY CHICKEN
烏骨雞
8.99 EA

海鮮 | 超低優惠 本週限定



26/30 H/L SHRIMP
特大去頭白蝦
5.99 LB



2LB/PK
LOLIGO SQUID (MEDIUM)
透抽 (中)
7.99 PK



REX SOLE 1L
龍舌魚
2.99 LB



1.5LB/PK
TILAPIA FILLET
立魚排
4.99 PK



G/L HALIBUT/SALMON STEAK (MISO)
G/L HALIBUT/SALMON STEAK (SHIO KOJI)
西京鱈蝶/鮭魚
鹽麴鱈蝶/鮭魚
4.99 PK

雜貨 | 超低優惠 本週限定

1661677,78
1.5L
168 /EA
韓亞蘆薈飲料-原味/低糖
HANASIA ALOE VERA DRINK-ORIG/LOW SUGAR

3604114,11
2005884
4X85G
4X30Z
4X95G
2600 /PK
味王-枸杞人蔘湯麵/
當歸藥膳湯麵/
椒麻牛肉湯麵(4入)
VE WONG INST NDL-SELECTED VARIETY

3601699
15LB
999 /EA
蓬萊米
798 /EA
九九加州蓬萊米
99 FORMOSA ROSE RICE FANCY 15LB

2052090
540G
1299 /EA
1198 /EA
紅豆食府冰粽禮盒
RBD ICE DUMPLING GIFT BOX

2052091
900G
1599 /EA
1398 /EA
紅豆食府湖州豆沙粽禮盒
RBD HUZHOU BEAN DUMPLINGS

1692584,
3692367,68
5X100G
5X80G
1049 /PK
898 /PK
義美全素桂圓紫米甜粽/
桂花蓮子養生粽/客家標粽
1 MEI RICE DUMPLING WITH RED
BEAN PASTE/LOTUS/HAKKAS

1692583,87
5X175GM
1399 /PK
1198 /PK
義美栗子蛋黃粽/
香菇蛋黃粽
1 MEI RICE DUMPLING-EGG&CHESTNUT/
SLT EGG&MUSH

1683812-19
6X50G
349 /PK
2500 /FOR
五芳齋栗子粽/五穀粽/真空粽
(赤豆/豆沙/蜜棗/綠豆/鹹水/血糯栗子/
桂花血糯栗子)
WFZ DUMPLING-SELECTED VARIETY

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in-store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details



99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.